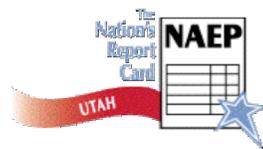

Tendencias y patrones de los estudiantes de 4^o grado blancos e hispanos de Utah comparados con la nación: Un análisis de la NAEP de las brechas en los logros



Por

Hal L. Sanderson, Ph.D.
Coordinador de la NAEP del Estado de Utah

29 de junio de 2005



Patti Harrington, Ed.D., Superintendente de Instrucción Pública del Estado
UTAH STATE OFFICE OF EDUCATION 250 East 500 South P.O. Box 144200 Salt Lake City, Utah 84114-4200

Introducción y propósito

La Evaluación Nacional de Progreso (The National Assessment of Educational Progress o NAEP por su sigla en inglés) es la única evaluación continua y representativa a nivel nacional que demuestra lo que los estudiantes de los Estados Unidos saben y pueden hacer en diferentes materias. La NAEP empezó a realizar un seguimiento del desempeño nacional en 1969. A partir de 1992, la NAEP empezó a llevar a cabo evaluaciones para los estados individuales. Una de las funciones clave de la NAEP es ayudar a evaluar las condiciones y el progreso de los logros de los estudiantes en 4º, 8º y 12º grado.

La NAEP es la única evaluación que permite que se comparen los resultados de un estado con los de otro, o con los del resto de la nación. La NAEP puede ayudar a los estados a contestar preguntas tales como: ¿Cómo se compara el desempeño de los estudiantes en mi estado con el desempeño de los estudiantes en otros estados con recursos o estudiantes similares? ¿Qué tal es el desempeño de mi estado en comparación con el de la región? ¿Se están manteniendo los logros de mi estado al ritmo de mejoramiento en otros estados? Aunque los asuntos relacionados con la semejanza en el programa de estudios pueden tener impacto en el grado de éxito que un estado puede demostrar en la NAEP sin tener en cuenta la correlación con los recursos, el tamaño, etc., los datos longitudinales siguen siendo de ayuda para un estado.

El presente informe se enfoca en la brecha que existe en los logros al nivel de los grados elementales que la NAEP evalúa. ¿Qué es exactamente una brecha en los logros? Una brecha en los logros se puede definir como “una disparidad constante y dominante en los logros de los estudiantes entre diferentes grupos de estudiantes. Una brecha también puede ser la diferencia entre el desempeño actual de un grupo y el estándar de desempeño de un estado o de un distrito (por ejemplo, el 85% de los estudiantes serán competentes)”. Para proveer un cálculo más fidedigno del desempeño de un grupo y las diferencias en los logros, el grupo debe constar de 40 o más personas. En base a esta definición, los grupos tradicionales que se incluyen en los análisis de la brecha en los logros incluyen grupos raciales/étnicos, grupos socioeconómicos, estudiantes con un Programa de Educación Individual (Individualized Education Program o IEP por su sigla en inglés) y estudiantes de inglés como segundo idioma (English Language Learner o ELL por su sigla en inglés). El presente informe se enfocará en la brecha en los logros entre los estudiantes caucásicos/blancos de 4º grado y los estudiantes hispanos de 4º grado en lectura y matemáticas en Utah en comparación con la nación.

Datos

El Centro Nacional de Estadísticas Educativas (National Center of Educational Statistics o NCES por su sigla en inglés), a través del trabajo realizado por sus contratistas encargados de efectuar las evaluaciones recopilaron datos desde 1992 hasta 2003. Los resultados de este informe fueron publicados por primera vez por el NCES. Los informes de la NAEP con respecto a la lectura y las matemáticas se pueden encontrar en

<http://nces.ed.gov/pubsearch/getpubcats.asp?sid=031>. La mayoría de los resultados se recopilaron usando datos públicos disponibles en el sitio web de la NAEP en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/naepdata/>.

Es importante observar que la NAEP empezó a permitir que se proveyeran más servicios especiales en la década de los años 90 para los estudiantes con discapacidades y para los estudiantes de inglés como segundo idioma. Por lo tanto, hubo ocasiones en las cuales a algunos estudiantes se les permitió recibir servicios especiales y a otros no. Este método se empleó para preservar los resultados de la tendencia a largo plazo. Los resultados de la puntuación escalar indicarán algunas de estas diferencias.

Otro elemento clave de datos en el cual han cambiado los métodos de recopilación es el área importante de raza/grupo étnico. Recientemente, los registros escolares se convirtieron en la fuente principal para informar la raza/grupo étnico de un estudiante. Dependiendo de si una persona usa los informes impresos de matemáticas o de lectura o los resultados públicos en el sitio web del NCEES, pueden haber pequeñas diferencias en cualquiera de las puntuaciones escalares o en el porcentaje de habilidad. Los primeros registros usaron los datos presentados por los estudiantes mismos. Es importante que los lectores entiendan que estos métodos de recopilación y las normas de servicios especiales han ocasionado algunos desafíos en la presentación de los informes.

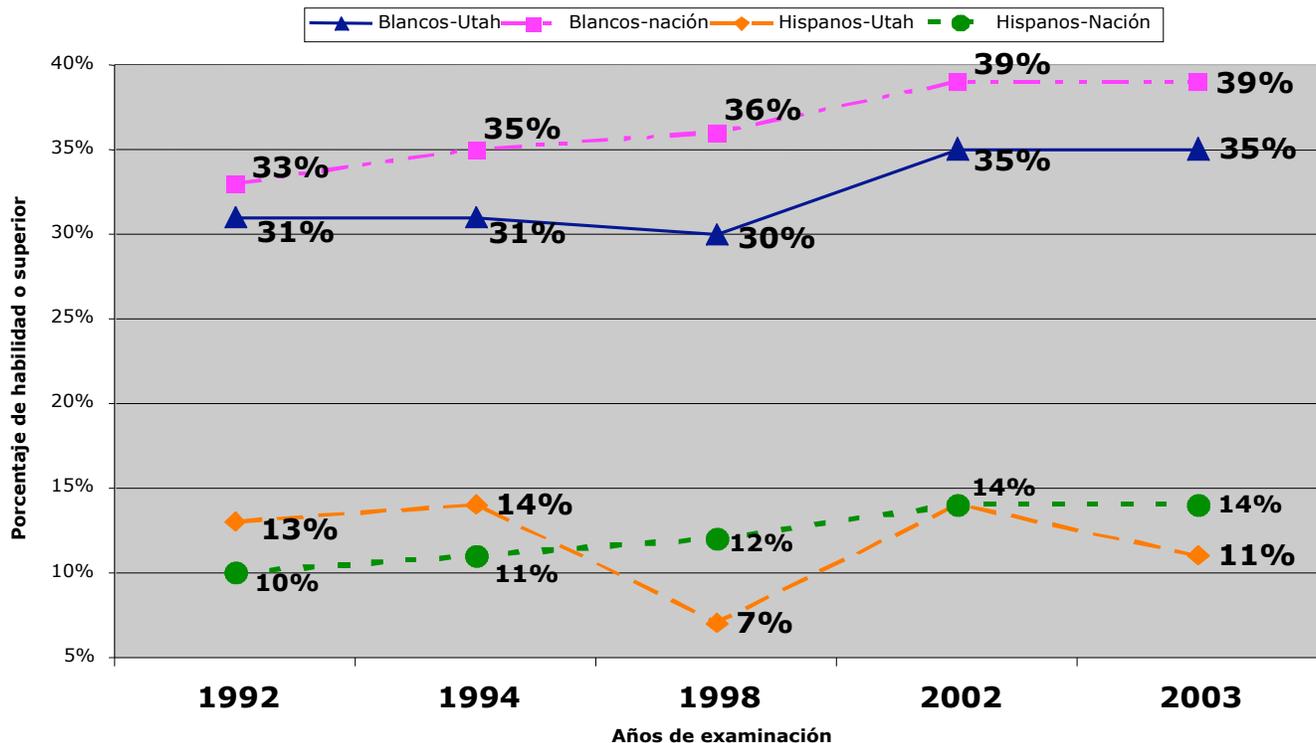
Resultados

Los resultados están divididos en dos secciones: matemáticas y lectura. Dentro de cada sección habrá un enfoque en el porcentaje de estudiantes que alcanzan niveles de desempeño de Competente o Avanzado. En todo el informe, estos **niveles de habilidad combinados se presentarán como un "porcentaje de habilidad"** en lugar de un porcentaje de habilidad o superior. Esto se hizo para facilitar la lectura y la comprensión. A fin de verificar las tendencias generales en el estado, los resultados también se examinan por puntuación escalar promedio.

HABILIDAD DE LECTURA DE 4º GRADO

La Tabla 1 muestra los resultados de la tendencia para los estudiantes caucasianos/blancos en comparación con los estudiantes hispanos en lectura de 4º grado en la NAEP.

Tabla 1: Lectura de 4º grado de la NAEP: Porcentaje de habilidad (o superior) para estudiantes blancos e hispanos por Utah y la nación



Nota: En 1992 y 1994 no se ofrecieron servicios especiales a los estudiantes.

En general, los estudiantes blancos tanto de la nación como de Utah tienen un porcentaje más alto de estudiantes que alcanzan el nivel de habilidad (o habilidad avanzada) desde 1992 a 2003. El porcentaje de habilidad (o superior) de los estudiantes blancos en todo el país ha pasado de 33% competente a 39%. El porcentaje de habilidad (o superior) de los estudiantes blancos de 4º grado de Utah ha cambiado de 31% a 35%. Para la nación el porcentaje de habilidad (o superior) de los estudiantes hispanos ha cambiado del 10% al 14%. En Utah, ha habido una decadencia en el porcentaje de habilidad (o superior) de los estudiantes hispanos en lectura, del 14% al 11%. En base a estos datos de habilidad, hay un **aumento** en la brecha en los logros para Utah y para la nación.

En la Tabla 2 y en la Tabla 3 se muestra el porcentaje de habilidad (o superior) y la brecha en los logros entre los estudiantes blancos y los estudiantes hispanos para Utah y los estados vecinos del oeste de los Estados Unidos. Un análisis de los estados vecinos ayuda a facilitar las comparaciones entre los estados con características y elementos demográficos similares. Los resultados para la nación también se incluyen para que se haga una comparación global. Los datos están organizados de modo que van de los estados con una brecha más baja en los logros a los estados vecinos con brechas más grandes en los logros.

Tabla 2: Lectura de 4º grado de la NAEP, 2003: Porcentaje de habilidad y brecha en los logros entre los estudiantes blancos y los hispanos

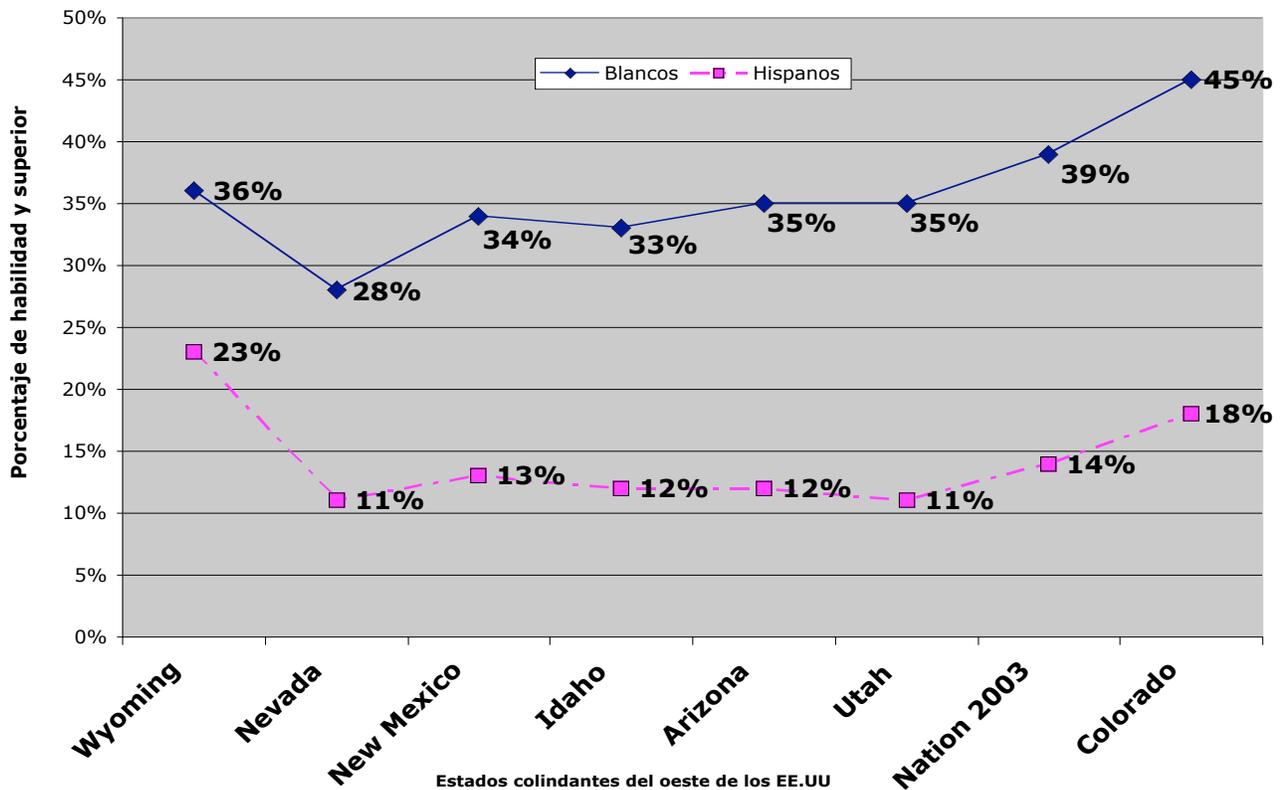
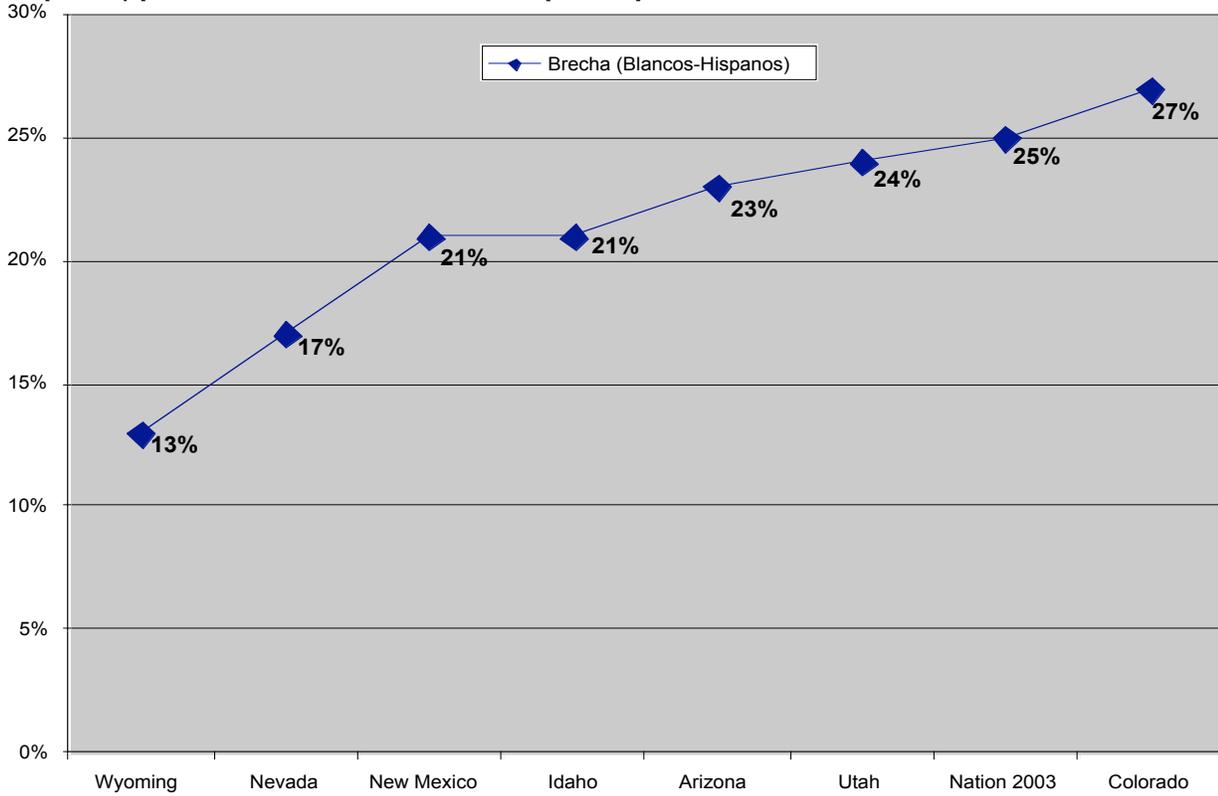


Tabla 3: Brecha en la lectura de 4º grado con respecto al porcentaje de habilidad (o superior) para estudiantes blancos e hispanos por estados del oeste de los EE.UU.



Wyoming tiene la brecha en los logros más baja entre los estudiantes blancos y los estudiantes hispanos en lectura de 4º grado. Colorado tenía la brecha en los logros más alta (27%). Colorado tiene además el porcentaje más alto de estudiantes blancos competentes y el segundo porcentaje más alto de estudiantes hispanos competentes. La brecha en los logros de Utah en el porcentaje de habilidad de lectura de la NAEP es del 24%. El estado del oeste de los Estados Unidos con la brecha más baja en los logros en lectura es Wyoming, con un 13%.

LECTURA – PUNTACIÓN ESCALAR PROMEDIO

A fin de proveer otra manera de entender las brechas en los logros en lectura, la Tabla 4 presenta los resultados de lectura para Utah y la nación por la puntuación escalar promedio. La posible gama de la puntuación escalar es de 0 a 500.

Tabla 4: Escala promedio de lectura de 4º grado de la NAEP para Utah y la nación

	Puntuación escalar en lectura				UTAH	NACIÓN	
	Año de la prueba	Blancos Utah ^a	Blancos Nación ^a	Hispanos Utah ^a	Hispanos nación ^a	BRECHA en el puntaje	BRECHA en el puntaje
Con servicios especiales	2003	223	229	194	200	29	29
Con servicios especiales	2002	224	229	201	201	23	28
Con servicios especiales	1998	220	224	190	193	30	31
Sin servicios especiales	1998	220	225	186	195	34	30
Sin servicios especiales	1994	219	224	192	188	27	36
Sin servicios especiales	1992	222	224	200	197	22	27
Cambio en puntuación escalar 1998-2003		+3	+5	+4	+7	-1	-3
Cambio en puntuación escalar 1992-1998		-2	+1	-14	-2	+12	+3

^a Raza/grupo étnico en base a la información tomada de los registros escolares (complementada en algunos casos por los datos dados por los estudiantes mismos).

La tendencia en los logros para estudiantes blancos por puntuación escalar promedio está de acuerdo con el porcentaje que alcanzó el nivel de habilidad o superior para Utah. El cambio en la puntuación escalar para los estudiantes blancos de Utah fue de +3 entre 1998 y 2003. En contraste con los resultados del porcentaje de habilidad, los estudiantes hispanos de Utah han tenido un aumento de 4 puntos en la puntuación escalar entre 1998 y 2003 en lectura de 4º grado. Para la nación, también hubo un aumento en la puntuación escalar para los estudiantes blancos (+5) y para los estudiantes hispanos (+7) y una tasa más alta que la que tuvieron estos grupos en Utah entre 1998 y 2003.

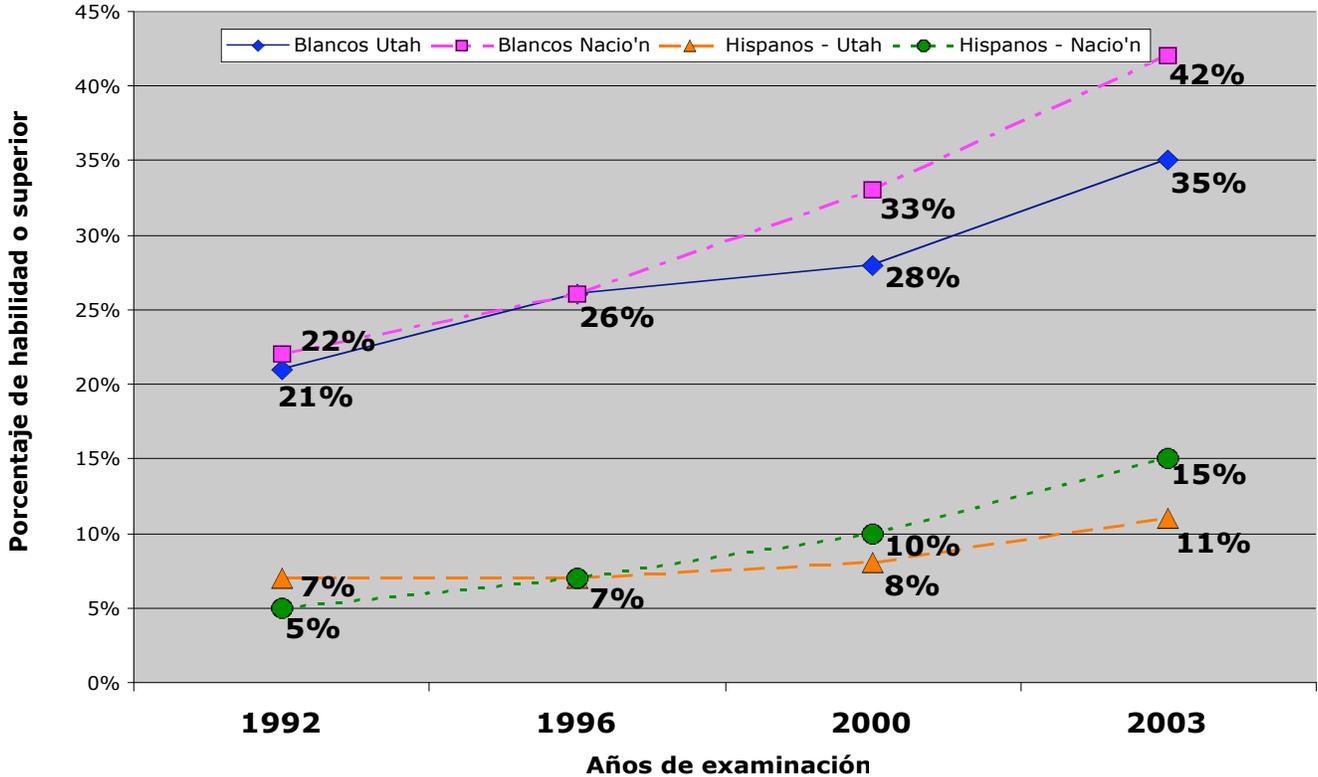
La tendencia en la brecha en los logros es diferente al observar la puntuación escalar promedio en lectura de 4º grado. La brecha en los logros en lectura de 4º grado se fue cerrando de 1998 a 2003 y estaba aumentando entre 1992 y 1998. Será interesante ver los resultados de la brecha en los logros que se observará en los resultados del estado publicados por la NAEP este otoño.

Para la nación, la brecha en los logros, de acuerdo con el desempeño en la puntuación escalar promedio, ha disminuido de una brecha de 31 puntos de puntuación escalar en 1998 a una brecha de 19 puntos de puntuación escalar en 2003.

HABILIDAD DE MATEMÁTICAS DE 4º GRADO

La Tabla 5 muestra los resultados de la tendencia para los estudiantes caucasianos/blancos en comparación con los estudiantes hispanos en matemáticas de 4º grado de la NAEP.

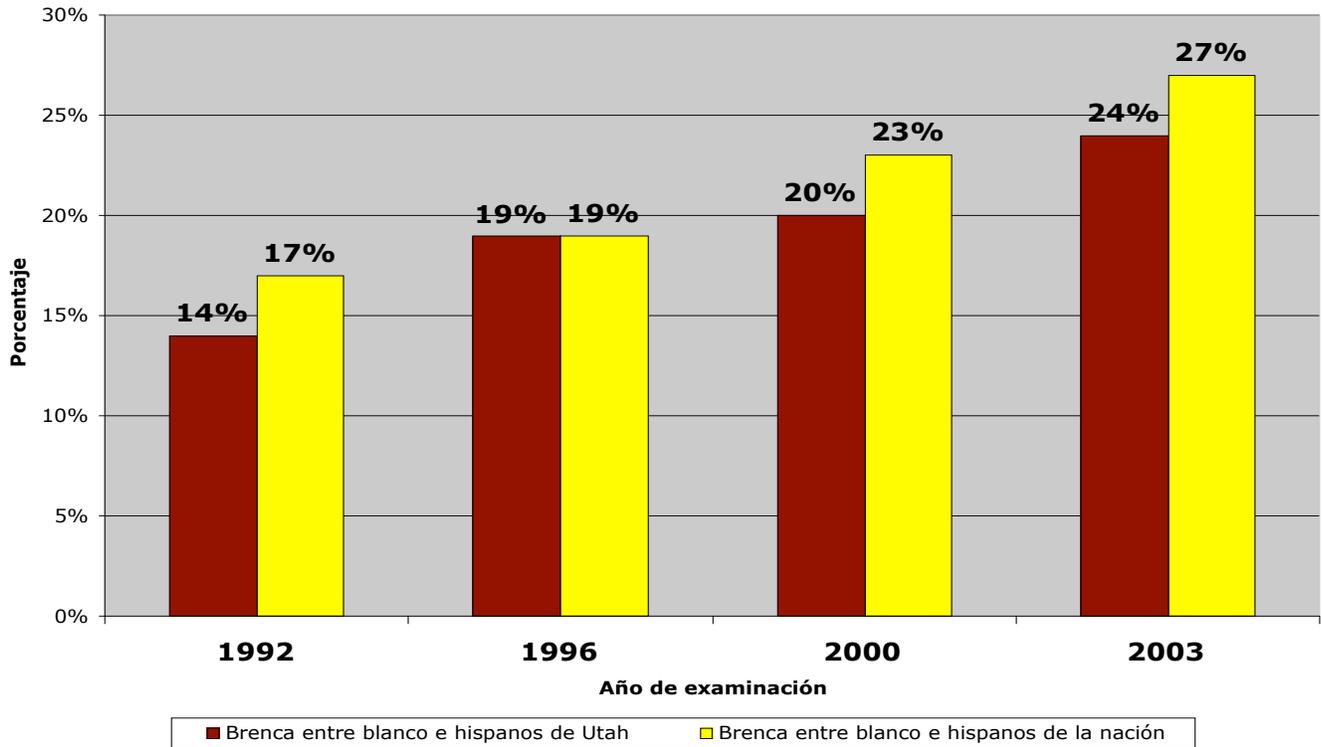
Tabla 5: Matemáticas de 4º grado de la NAEP: Porcentaje de habilidad (superior) para estudiantes blancos e hispanos de Utah y de la nación



En matemáticas de 4º grado hay un aumento general en la tendencia en el porcentaje de estudiantes competentes (o superior) en los cuatro grupos. El aumento más grande en el porcentaje de habilidad se observa en los estudiantes blancos en toda la nación. Aunque los estudiantes blancos de 4º grado de Utah están aumentando en el porcentaje de estudiantes competentes, este mejoramiento no va al mismo ritmo que el de los estudiantes blancos en toda la nación. Los estudiantes hispanos de la nación también mejoraron en el porcentaje de habilidad de 1992 a 2003 (5% a 15%, respectivamente). Los estudiantes hispanos de Utah están mejorando en el porcentaje de habilidad (7% a 11%), pero a un ritmo más bajo que los estudiantes hispanos a nivel nacional y que los estudiantes blancos en la nación y en Utah.

La Tabla 7 muestra la brecha general en los logros de los estudiantes de 4º grado a través del tiempo.

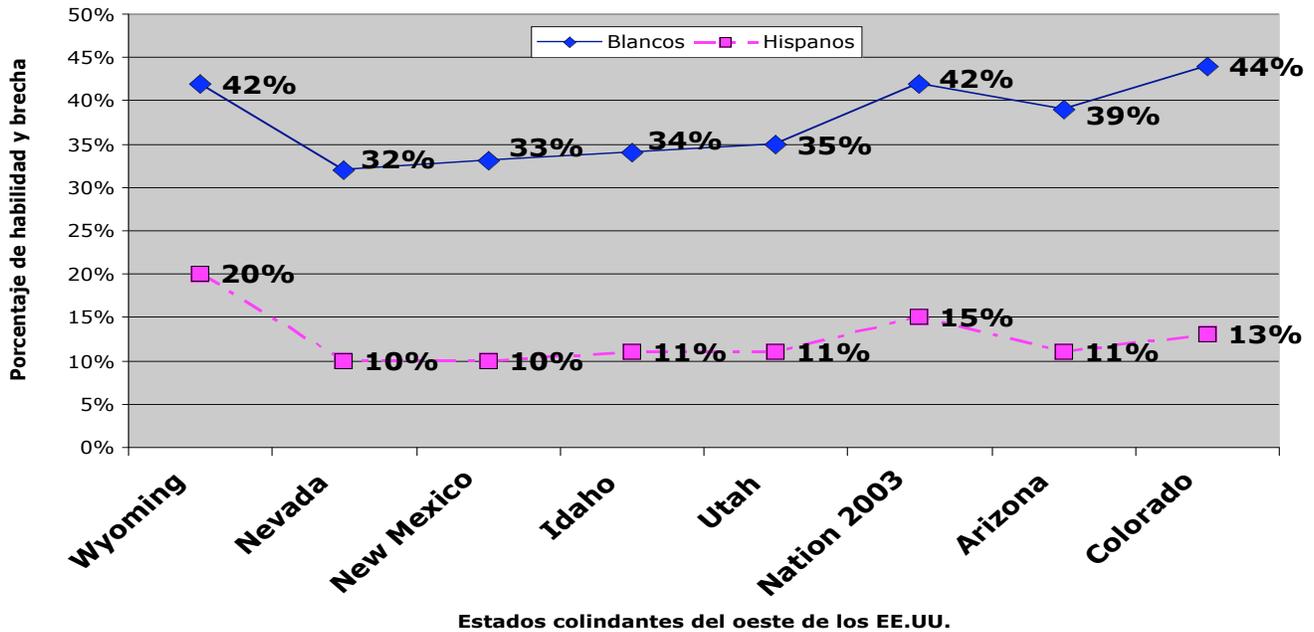
Tabla 6: Matemáticas de 4º grado de la NAEP - Brecha en los logros (porcentaje de estudiantes blancos competentes menos porcentaje de estudiantes hispanos competentes)



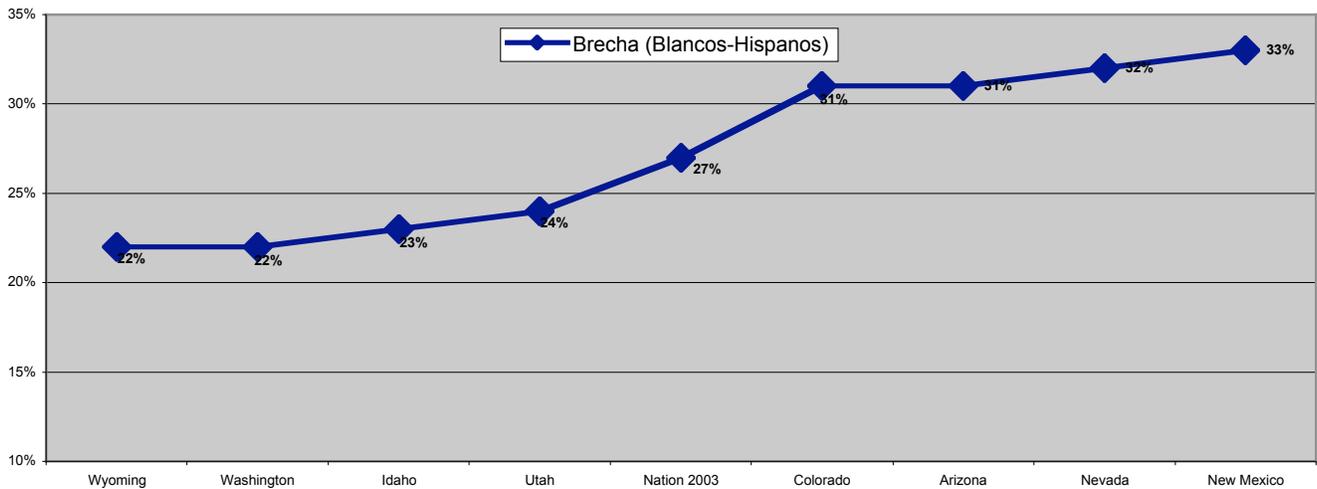
La brecha en los logros en matemáticas de 4º grado está aumentando en Utah y en la nación. Al observar la Tabla 5 y la Tabla 6, es evidente que la razón del aumento en la brecha en los logros es los distintos ritmos de mejoramiento.

La Tabla 7 y la Tabla 8 muestran la brecha en los logros de los estudiantes de 4º grado de Utah en matemáticas en comparación con los estados vecinos del oeste de los Estados Unidos. Aunque todavía existen diferencias en algunos elementos demográficos y en los métodos de educación, esto provee una mejor manera de hacer una comparación en lugar de usar cada estado en el país.

Tabla 7: Matemáticas de 4º grado de la NAEP, 2003 - Porcentaje de habilidad y brecha en los logros entre los estudiantes blancos y los hispanos



**Tabla 8: Matemáticas de 4º grado de la NAEP
Brecha en los logros para los estudiantes blancos y los hispanos**



Wyoming tiene la brecha en los logros más baja entre los estudiantes blancos y los estudiantes hispanos en matemáticas de 4º grado (22%) y Nuevo México tiene la brecha más alta (33%). La brecha en los logros de Utah en el porcentaje de habilidad (o superior) para matemáticas de 4º grado es 24%.

PUNTUACIÓN ESCALAR PROMEDIO EN MATEMÁTICAS DE 4º GRADO

La Tabla 9 muestra los resultados en matemáticas para Utah y para la nación por puntuación escalar promedio. La gama posible en la puntuación escalar es de 0 a 500.

Tabla 9: Escala promedio de matemáticas de 4º grado de la NAEP para Utah y la nación de 1992 a 2003

Año de la prueba	Puntuación escalar por año				UTAH	NACIÓN
	Blancos Utah ^b	Blancos nación ^b	Hispanos Utah ^b	Hispanos nación ^b	BRECHA en el puntaje	BRECHA en el puntaje
2003	238	243	216	222	22	22
2000	230	234	205	208	25	26
2000^a	230	235	204	209	26	26
1996^a	228	232	204	207	24	25
1992^a	225	227	206	202	19	25
Cambio en la puntuación escalar 2000-2003	+8	+9	+11	+14	-3	-4
Cambio en la puntuación escalar 1992-2000^a	+5	+9	-2	+7	+7	+1

^a No se proveyeron servicios especiales para la prueba.

^b Raza/grupo étnico en base a la información tomada de los registros escolares (complementado en algunos casos por datos dados por los estudiantes mismos).

La tendencia según la puntuación escalar promedio es diferente para la nación que los resultados por porcentaje de habilidad. La brecha en los logros para la nación se está cerrando. Para Utah, la tendencia es similar al porcentaje de habilidad al hacer un análisis de 1992 a 2003. En general, la brecha en los logros en matemáticas en Utah ha aumentado de 19 a 22 puntos de puntuación escalar. Sin embargo, en los últimos 3 años la brecha en los logros se ha cerrado en 3 puntos de puntuación escalar.

La tendencia en los logros en matemáticas para estudiantes blancos e hispanos por puntuación escalar promedio está de acuerdo con el porcentaje que ha alcanzado el nivel de competencia o superior para Utah. El cambio que hubo en la puntuación escalar de 2000 a 2003 para los estudiantes blancos en Utah es un aumento de 8 puntos de puntuación escalar y para los estudiantes hispanos en Utah el aumento fue de 11 puntos de puntuación escalar. Tanto las puntuaciones escalares como el porcentaje de habilidad están aumentando. Para la nación, las puntuaciones escalares también están aumentando para los estudiantes blancos (+9) y para los estudiantes hispanos (+14), pero a un ritmo de mejoramiento un poco más alto en comparación con los grupos en Utah.

La tendencia en la brecha en los logros es similar al observar la puntuación escalar promedio en matemáticas de 4º grado para la nación. En base a un análisis de la puntuación escalar promedio, ha habido una disminución en la brecha en los logros entre los blancos y los hispanos a nivel nacional de 2000 a 2003 (26 a 22 respectivamente). Esta disminución se debe al mayor progreso alcanzado por los hispanos en toda la nación.

Resumen

El presente informe de investigación de la NAEP se enfocó en la brecha en los logros entre los estudiantes caucasianos/blancos de 4º grado y los estudiantes hispanos de 4º grado en lectura y matemáticas en Utah en comparación con la nación. La mayoría de los análisis se enfocaron en el porcentaje de estudiantes que estaban a un nivel de habilidad o superior (en el nivel de habilidad avanzado), pero también se compararon los resultados de las puntuaciones escalares promedio.

Los siguientes resultados y tendencias de la NAEP se observaron al analizar el desempeño como un porcentaje de los estudiantes que han alcanzado el nivel de habilidad o superior (similar al estándar de Progreso Anual Adecuado [Adequate Yearly Progress o AYP por su sigla en inglés]):

- La brecha en los logros para los estudiantes de 4º grado en matemáticas y lectura entre los estudiantes blancos y los hispanos ha estado aumentando para Utah y para la nación.
- En general, el aumento en la brecha en los logros en matemáticas y lectura se debe al mayor mejoramiento alcanzado por los estudiantes blancos en toda la nación y en Utah.
- Los estudiantes blancos en toda la nación están mejorando más que los estudiantes blancos en Utah en el mismo período de tiempo.
- En lectura, ha habido una disminución en el porcentaje de estudiantes hispanos de 4º grado que han alcanzado el nivel de habilidad (o superior) en Utah.
- En matemáticas, los estudiantes hispanos de 4º grado han mejorado en el porcentaje de habilidad de 1992 a 2003, pero no al mismo ritmo de mejoramiento que los hispanos en toda la nación.

Los siguientes resultados y tendencias de la NAEP se observaron al ver las puntuaciones escalares promedio en lectura y matemáticas de 4º grado:

- Las puntuaciones escalares promedio para los estudiantes hispanos en Utah, los estudiantes blancos en Utah, los estudiantes hispanos en toda la nación y los estudiantes blancos en toda la nación han ido aumentando.
- Los grupos han progresado más en matemáticas que en lectura en un período de tiempo similar.
- En matemáticas y en lectura se ha alcanzado un mayor aumento en la puntuación escalar promedio para los estudiantes blancos e hispanos de 4º grado a nivel nacional que para los estudiantes blancos e hispanos de 4º grado en Utah.
- En lectura de 4º grado, la brecha en los logros de los blancos/hispanos entre 1998 y 2003 disminuyó un poco en Utah y ha disminuido más a nivel nacional. Quizás en parte debido a que se trata de un grupo más pequeño, la puntuación escalar promedio para los hispanos en Utah ha variado más que otros grupos de 1992 a 2003.

Referencias

Tabla 1

1. 2003 Data – Ministerio de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Investigación y Mejoramiento Educativo. Centro Nacional de Estadísticas Educativas. *La libreta de calificaciones de la nación: Puntos sobresalientes en lectura, 2003*. Washington, DC: 2004.
2. 1992-2002 Data – Ministerio de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Investigación y Mejoramiento Educativo. Centro Nacional de Estadísticas Educativas. *Informe estatal de lectura de la NAEP, 2002*. Washington, DC: 2003.

Tablas 2 y 3

1. 2003 Data – Ministerio de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Investigación y Mejoramiento Educativo. Centro Nacional de Estadísticas Educativas.
2. 1992-2003 – Datos nacionales – Ministerio de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Investigación y Mejoramiento Educativo. Centro Nacional de Estadísticas Educativas. *La libreta de calificaciones de la nación: Puntos sobresalientes en lectura, 2003*. Washington, DC: 2004.

Tablas 5 y 6

1. 2003 Data – Ministerio de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Investigación y Mejoramiento Educativo. Centro Nacional de Estadísticas Educativas. *La libreta de calificaciones de la nación: Puntos sobresalientes en matemáticas, 2003*. Washington, DC: 2004.
2. 1992-2000 Data – Ministerio de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Investigación y Mejoramiento Educativo. Centro Nacional de Estadísticas Educativas. *Informe estatal de matemáticas de la NAEP de 2000*. Washington, DC: 2003.

Tablas 7 y 8

1. 2003 Data – Ministerio de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Investigación y Mejoramiento Educativo. Centro Nacional de Estadísticas Educativas. *La libreta de calificaciones de la nación: Puntos sobresalientes en matemáticas, 2003*. Washington, DC: 2004.

Tabla 9

1. 1992-2003 – Datos públicos disponibles en el sitio de web de la NAEP
<http://nces.ed.gov/nationsreportcard/naepdata/>.
2. 1992-2003 – Datos nacionales – Ministerio de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Investigación y Mejoramiento Educativo. Centro Nacional de Estadísticas Educativas. *La libreta de calificaciones de la nación: Puntos sobresalientes en matemáticas, 2003*. Washington, DC: 2004.